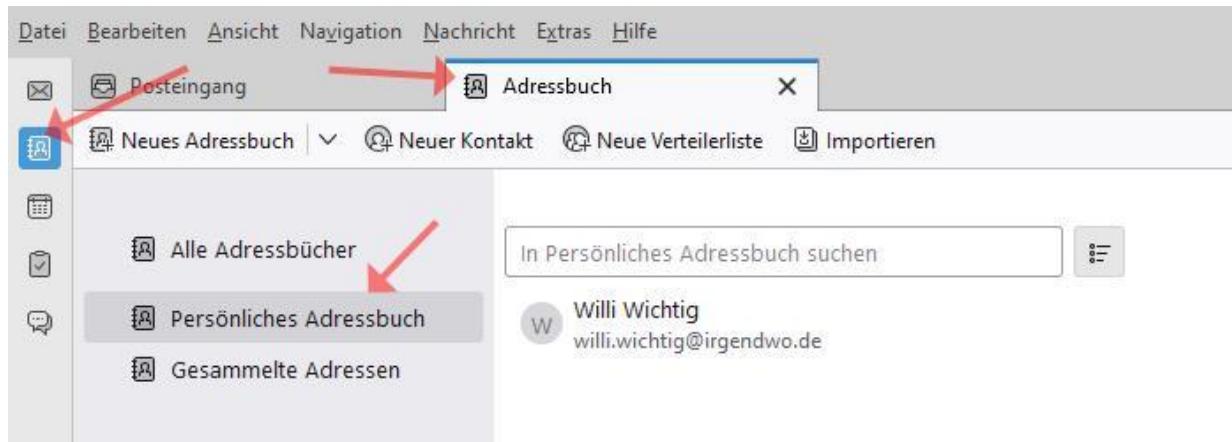




Anleitung Thunderbird Kontakte nach Outlook umziehen

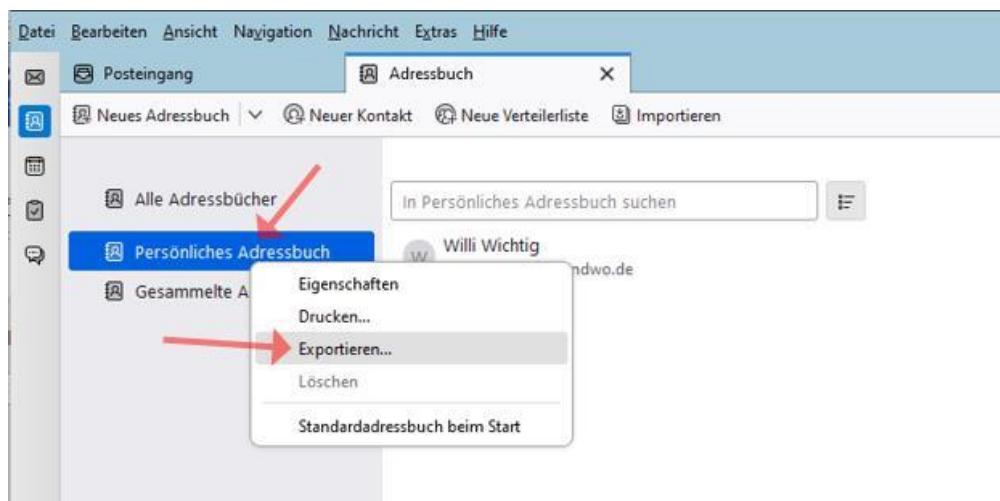
Ich bin wieder einmal gefragt worden, wie man von Mozilla Thunderbird Kontakte nach Outlook umziehen kann. Deswegen habe ich eine Anleitung geschrieben, die das erklärt.

- Zuerst öffnen Sie Thunderbird. Die Screenshots stellen die Version 102.7.1 dar. Um sicherzugehen, dass Sie mit der gleichen Version arbeiten und Ihre Thunderbird Kontakte nach Outlook verschieben wollen, aktualisieren Sie bitte das Programm. (unter Hilfe/über Thunderbird/aktualisieren)
- Dann öffnen Sie Ihr Adressbuch (wenn es mehrere sind, dann jeweils nacheinander).



Mozilla Thunderbird Kontakte nach Outlook übertragen

- Dann auf Ihrem persönlichen Adressbuch mit der rechten Maustaste und Exportieren



Thunderbird

Kontakte nach Outlook uebertragen

- Dann wählen Sie einen Speicherort für Ihre Export Datei, in die Sie die Kontakte von Mozilla Thunderbird nach Outlook umziehen können. Die Datei wird im csv Format exportiert werden (das kann mit z. B. Excel oder einem Editor wie z. B. notepad++ bearbeitet werden).



The screenshot shows the Thunderbird Import/Export dialog box. The title bar reads "Adressbuch exportieren - Persönliches Adressbuch". The left sidebar lists various locations like 'Dieser PC', '3D-Objekte', 'Bilder', etc., and the main pane shows a list of contacts from the 'Neuer Ordner' folder. A red arrow points to the search bar at the top right. Another red arrow points to the contact entry 'Persönliches Adressbuch (N.)'. A third red arrow points to the 'Dateiname:' dropdown menu where 'Persönliches Adressbuch' is selected. A fourth red arrow points to the 'Dateityp:' dropdown menu where 'Komma getrennt (System-Zeichensatz) (*.csv)' is selected. At the bottom, there are 'Speichern' and 'Abbrechen' buttons.

von Thunderbird nach Outlook verschieben

- Was Sie noch wissen müssen: Die erste Zeile in der Datei enthält die Überschriften. Die Felder und Inhalte sind durch „,“ (Komma) getrennt. Jede Zeile enthält dann einen Datensatz. Hier in meinem Beispiel habe ich exemplarisch einen Kontakt eingepflegt.

The screenshot shows the Mozilla Thunderbird interface with the 'Adressbuch' window open. The address book is set to search 'Persönliches Adressbuch'. A contact named 'Willi Wichtig' is listed. Below the address book, a Notepad window titled 'Persönliches Adressbuch.csv - Notepad+' is open, displaying a CSV file with three rows of data. The first row contains column headers: Vorname, Nachname, Anzeigename, Spitzname, Primäre E-Mail-Adresse, Sekundäre E-Mail-Adresse, Messenger-Name, Tel. dien. The second row contains the data for Willi Wichtig: Willi, Wichtig, Willi Wichtig, willi.wichtig@irgendwo.de, +49 (1234) 567890, , , , Zieleinlauf 42, , , . A red arrow points to the second row in the CSV file.

Outlook

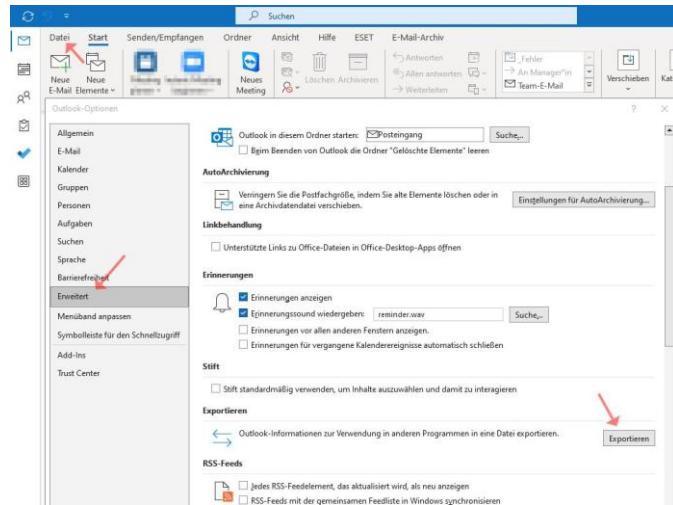
- Damit wäre der erste Schritt „Mozilla Thunderbird Kontakte nach Outlook umziehen“ abgeschlossen. Nach dem Export bei Thunderbird erfolgt im nächsten Schritt der Import in Outlook.
 - Öffnen Sie Outlook. Je nach der Version Ihres Outlooks (2013, 2016, 2019, 2022, 365) variiert die Darstellung. Falls Sie bei Ihrem Umzug Unterstützung wünschen, melden Sie sich einfach bei uns.
 - Bevor Sie mit dem Import der Daten beginnen, ist zu beachten, dass Sie von Ihren Daten eine Datensicherung erstellen. – Entweder automatisch mit Ihrer Datensicherung auf Ihrem Computer oder Ihres M365 Kontos. Wichtig dabei: Wenn Sie ein M365 Konto einsetzen, müssen Sie immer gesondert für eine Datensicherung Ihres M365 Kontos, die OnDrive- und Sharepoint Daten, sorgen, da dies NICHT in dem Microsoft Abo enthalten ist!
Oder Sie exportieren die aktuell auf dem PC befindlichen Outlook Daten. Wie das geht, erklären wir Ihnen gern gesondert.



Thunderbird Kontakte nach Outlook umziehen

Jetzt können Sie die exportierten Kontakte in Outlook importieren

- In Outlook klicken Sie auf Datei/Optionen/Erweitert/Export (nicht irritieren lassen!)



Thunderbird Kontakte nach Outlook

übertragen

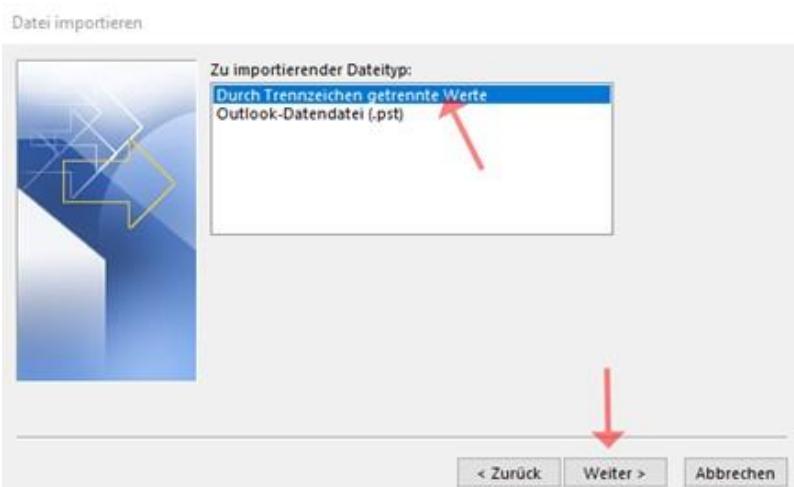
- Dann wählen Sie „Aus anderen Programmen oder Dateien Importieren“ und „Durch Trennzeichen getrennte Werte“ aus



Import/Export-Assistent



Thunderbird Kontakte nach

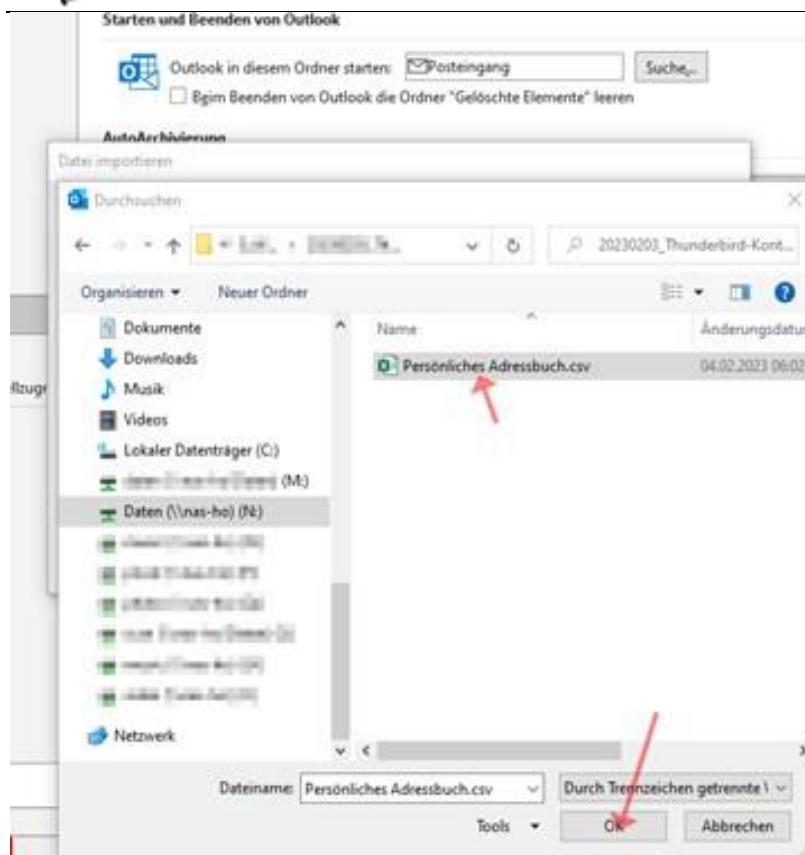


Outlook

Outlook importieren

Thunderbird Kontakte in

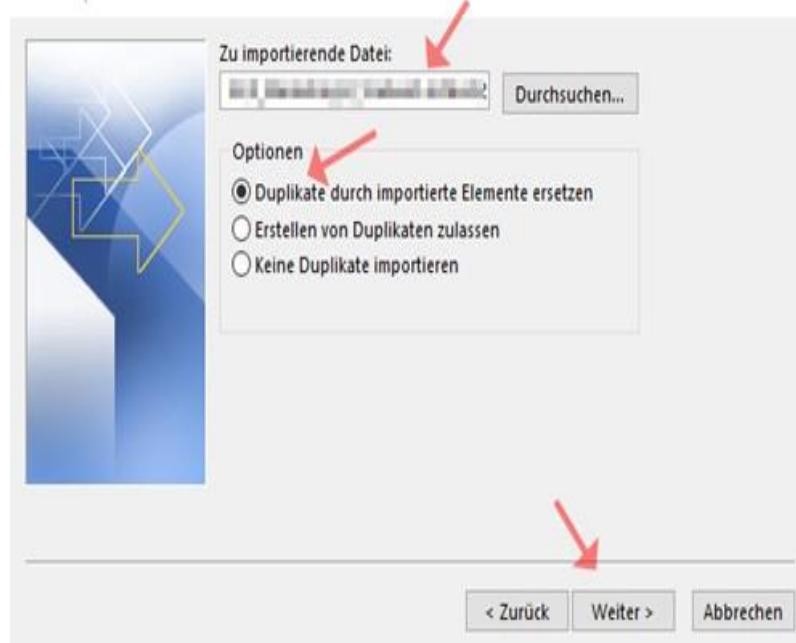
- Wählen Sie die Datei aus und entscheiden Sie, wie Sie mit möglichen Duplikaten umgehen wollen. Aus meiner Praxis ist die beste Wahl, „Duplikate durch importierte Elemente ersetzen“ oder „keine Duplikate importieren“.
- Dann öffnen Sie die eben erstellte csv Datei.



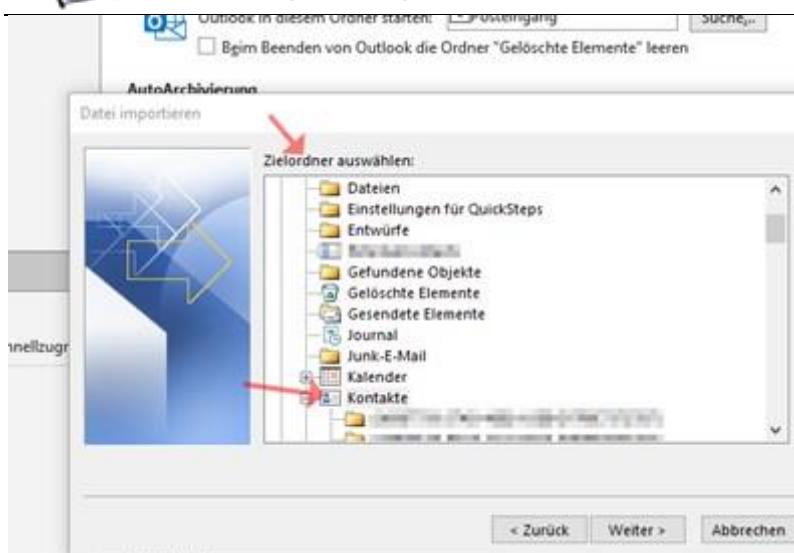
Thunderbird Kontakte nach

Outlook verschieben

Datei importieren

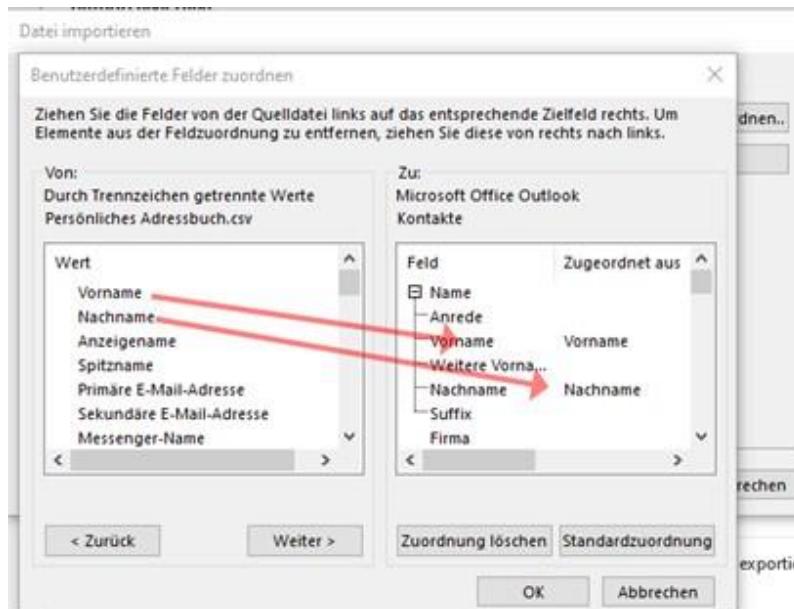


- Anschließend wählen Sie in Outlook den passenden Ordner aus. In Ihrem Konto (wird meist mit der E-Mail-Adresse benannt) den Ordner Kontakte



Den Zielordner auswählen

- Dann (bei mehreren Auswahlmöglichkeiten) die gewünschte Quelle, in unserem Fall „Persönliches Adressbuch.csv“
- Und unter „Benutzerdefinierte Felder zuordnen“ prüfen Sie bitte unbedingt die automatische Zuordnung der Felder der Quelle (csv Datei) und dem Ziel (Outlook Daten), die Outlook vorgibt. Dabei hat es sich als nützlich erwiesen, dass Sie jedes Feld der CSV Datei (das mit Daten befüllt ist) auf richtige Zuordnung zu prüfen und ggf. ändern oder ergänzen.



Die Felder passend zuordnen

- Bei dem nächsten „Anzeigename“ (den Wert gibt's so nicht zum Importieren in Outlook) könnten Sie das Feld mit Firma (in Outlook) verbinden. Dieses Feld „Firma“ gibt es in Thunderbird so nicht.
Wenn Sie Thunderbird Kontakte nach Outlook umziehen, müssen Sie nach dem Import die importierten Kontakte sinnvollerweise noch überarbeiten.
- Bitte lassen Sie sich bei der Zuordnung der Felder Zeit und wählen Sie eine sinnvoll Zuordnung der Felder, wenn es das Äquivalent nicht „auf der anderen Seite“ gibt. Bei wohlüberlegter und gründlicher Zuordnung gibt es entsprechend weniger nachzuarbeiten.



- In der Datei [persoenliches-adressbuch.csv](#) habe ich Ihnen anhand des Beispieldatensatzes einmal die wichtigen Felder befüllt und diese möglichst übersichtlich formatiert.

Vorname	Nachname	Anzeigename	Spitzname	Primäre E-Mail-Adresse	Sekundäre E-Mail-Adresse	Messenger-Name	Tel. dienstlich
1 Willi	Wichtig	Willi Wichtig		willi.wichtig@irgendwo.de	2te.Adresse@irgendwo.de		+49 (1) 567890
2							

Felder und Inhalt in der csv Datei

- Wenn Sie die belegten Felder zugeordnet haben (die unbelegten brauchen Sie natürlich nicht zuordnen),

Benutzerdefinierte Felder zuordnen

Ziehen Sie die Felder von der Quelldatei links auf das entsprechende Zielfeld rechts. Um Elemente aus der Feldzuordnung zu entfernen, ziehen Sie diese von rechts nach links.

Von: Durch Trennzeichen getrennte Werte Persönliches Adressbuch2.csv

Zu: Microsoft Office Outlook Kontakte

Feld	Zugeordnet aus
Telefon Assist...	
Fax geschäftlich	Fax-Nummer
Telefon geschä...	Tel. dienstlich
Telefon geschä...	
Rückmeldung	
Autotelefon	Mobil-Tel.-Nr.
Telefon Firma	

< Zurück Weiter > Zuordnung löschen Standardzuordnung OK Abbrechen

Die zugeordneten Felder in Outlook

- können Sie mit OK und Fertigstellen und anschließend auf OK den Import abschließen.
- Siehe da, die Kontakte sind importiert



The screenshot shows the Microsoft Outlook ribbon with the 'Kommunizieren' tab selected. A context menu for a contact named 'Willi Wichtig' is open, displaying details like name, company, phone numbers, email, and address.

Willi Wichtig
Firma WW GmbH
+49 (1) 567890 Geschäftlich
+49 (2) 567890 Privat
+49 (4) 567890 Pager
willi.wichtig@irgendwo.de
2te.Adresse@irgendwo.de
Dienstliche Straße 41
76543 Dienstlich Stett BW

Damit ist

„Thunderbird Kontakte nach Outlook umziehen“ abgeschlossen

Quelle: <https://www.honignet.de/thunderbird-kontakte-nach-outlook-umziehen/>

Stand: 3.2.2023